

**П. А. Дракина**

**ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ПАМЯТИ  
ПРИ ИЗУЧЕНИИ ДВУХ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Исследование посвящено анализу взаимодействия когнитивных механизмов памяти с процессами билингвального обучения. Особый акцент сделан на интерференции языковых систем и её влиянии на продуктивность

запоминания с целью выявления особенностей функционирования памяти при параллельном изучении английского (АЯ) и испанского (ИЯ) языков. В эксперименте с участием 10 человек моделировались следующие задачи, с которыми может столкнуться билингв: быстрое переключение между структурно близкими языками, одновременная обработка информации и активация таких когнитивных процессов, как переключение внимания и ассоциативное мышление. В эксперименте участникам предлагалось запоминать семь рядов слов, содержащих как английскую, так и испанскую лексику. Количество слов в ряду варьировалось от 4 до 16, а порядок и пропорции между языками изменялись для имитации реальных условий билингвального обучения, требующего быстрого переключения между языковыми контекстами. При этом фиксировались такие параметры, как количество допущенных ошибок (межъязыковое замещение, пропуски слов, неправильное произношение), время, затраченное на запоминание каждого ряда, а также данные, полученные на этапе анкетирования.

Результаты показали, что средний балл участников по практике речи составил 9,2 для АЯ и 8,5 для ИЯ. Наибольшие сложности возникли при работе с длинными рядами (14–16 слов), где время выполнения заданий варьировалось от 6,3 сек. до 3 мин. 21 сек. Участники допустили в среднем 2 ошибки межъязыкового замещения и пропустили в среднем 3,4 слова на АЯ и 3,3 на ИЯ. Корреляционный анализ (коэффициент  $\tau$ -Кендалла) выявил симметричную интерференцию: пропуски в одном языке коррелировали с пропусками в другом ( $\tau = 0,8$ ;  $p < 0,01$ ), причём ошибки чаще были связаны со вторым изучаемым языком ( $\tau = 0,853$ ;  $p < 0,01$ ). Длительность обучения языку усилила интерференцию, особенно для АЯ ( $\tau = 0,747$ ). Интересно, что студенты с более высокими баллами по АЯ сталкивались с более выраженной интерференцией ( $\tau = 0,846$ ;  $p < 0,01$ ), что, по-видимому, вызвано перегрузкой рабочей памяти при активации сложных языковых структур, которые стремится продемонстрировать студент на продвинутом уровне обучения.

Таким образом, основной вывод исследования заключается в том, что интерференция обусловлена мнемическими ограничениями, а её интенсивность может возрастать с повышением уровня владения языком. Дальнейшие исследования могут быть направлены на разработку практических рекомендаций, направленных на оптимизацию процесса обучения иностранным языкам и программ билингвального обучения.